

Le 19 décembre 2016

Sire,


Je tiens à vous remercier de l'accueil qui m'a été réservé à Marrakech, où le Royaume du Maroc a reçu la Conférence des Nations Unies sur les changements climatiques, en novembre dernier. Je vous suis profondément reconnaissant de la volonté politique que vous avez manifestée en accueillant cette Conférence et en vous engageant à titre personnel sur cette question fondamentale de notre époque.

Permettez-moi de vous féliciter pour la Proclamation de Marrakech pour l'action en faveur de notre climat et le développement durable, dans laquelle les responsables politiques expriment clairement leur détermination à appliquer l'Accord de Paris. Ceci témoigne de l'élan irréversible donné à l'action mondiale pour le climat. Les décisions prises à la vingt-deuxième session de la Conférence des Parties à la Convention-cadre sur les changements climatiques ouvrent la voie à la mise en œuvre effective de l'Accord de Paris grâce à l'établissement d'un calendrier clair et ambitieux qui fixe à 2018 la date butoir pour l'aboutissement du processus de négociations des règles de l'Accord.

J'ai été également très heureux de participer au Sommet des chefs d'État et de gouvernement africains, qui a témoigné de la détermination de l'Afrique à s'attaquer aux changements climatiques dans l'unité et en tendant vers un modèle de développement inclusif et durable.

Notre rencontre et nos échanges bilatéraux ont été très fructueux et je suis convaincu que le Royaume du Maroc et l'Organisation des Nations Unies continueront de collaborer étroitement dans les années à venir.

Je vous prie d'agréer, Votre Majesté, les assurances de mon profond respect.


BAN Ki-moon

Sa Majesté
Mohammed VI
Roi du Maroc
Rabat

19 December 2016

Your Majesty,

I would like to thank you for the hospitality extended to me in Marrakesh on occasion of the Government of the Kingdom of Morocco for hosting of the United Nations Climate Change Conference in November 2016. I deeply appreciate the leadership you have demonstrated by hosting the Conference and through your personal engagement on this defining issue of our times.

Let me congratulate you on the Marrakech Action Proclamation for our Climate and Sustainable Development, which is a clear demonstration of the determination by leaders to implement the Paris Agreement and of the irreversible momentum for global climate action. The outcomes at twenty-second session of the Conference of the Parties pave the way for effective implementation of the Paris Agreement by setting a clear and ambitious timeline for concluding the rulebook for the Paris Agreement by 2018.

I was also very pleased to participate in the Summit of African Heads of State and Government, which demonstrated the commitment of Africa to tackle climate change in a united way and working on a model of inclusive and sustainable development.

Our bilateral meeting and discussion was very productive and I trust that Morocco and the United Nations will continue to work closely together in the years to come.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

BAN Ki-moon

His Majesty
Mohammed VI
King of Morocco
Rabat



LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

Le 19 décembre 2016

Monsieur le Ministre,

Je tiens à vous remercier d'avoir présidé avec efficacité la vingt-deuxième session de la Conférence des Parties (COP22) à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (CCNUCC), la douzième session de la Conférence des Parties agissant comme réunion des Parties au Protocole de Kyoto (CMP12) et la première session de la Conférence des Parties agissant comme réunion des Parties à l'Accord de Paris (CMA1), qui se sont tenues à Marrakech en novembre dernier.

La Proclamation de Marrakech pour l'action en faveur de notre climat et le développement durable, dans laquelle les dirigeants politiques expriment clairement leur détermination à appliquer l'Accord de Paris, montre l'élan irréversible donné à l'action mondiale pour le climat. Grâce à vos efforts, votre rôle moteur et votre détermination, un calendrier clair et ambitieux a été établi, fixant à 2018 l'achèvement du programme de travail visant à rendre l'Accord de Paris pleinement opérationnel.

Je saisis cette occasion pour vous remercier également de l'accueil qui m'a été réservé, ainsi qu'à ma délégation, durant la COP22, de l'excellence des services dispensés, grâce auxquels la Conférence s'est déroulée sans heurt et a porté ses fruits, et du présent que vous m'avez aimablement remis durant ma visite à Marrakech.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, les assurances de ma très haute considération.

Ki-moon
BAN Ki-moon

Son Excellence
Monsieur Salaheddine Mezouar
Ministre des Affaires étrangères
et de la coopération du Royaume du Maroc
Président de la COP22, de la CMP12
et de la CMA1
Rabat

19 December 2016

Excellency,

I would like to thank you for your effective leadership as President of the twenty-second session of the Conference of the Parties (COP22) to the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC) in Morocco, of the twelfth session of the Conference of the Parties serving as the Meeting of the Parties to the Kyoto Protocol (CMP12) and the First session of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Paris Agreement (CMA1) in Marrakech, Morocco.

The Marrakech Action Proclamation for our Climate and Sustainable Development is a clear demonstration of the determination by leaders to implement the Paris Agreement and of the irreversible momentum for global climate action. Your efforts, leadership and determination were vital in delivering a clear and ambitious timeline for concluding the work programme under the Paris Agreement to make it fully operational by 2018.

I would also like to take this opportunity to thank you for the hospitality extended to me and my delegation over the course of the COP, for the excellent facilities that allowed a smooth and productive Conference and for the kind gift you have given me on the occasion of my visit to Marrakech.

Please accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

BAN Ki-moon

His Excellency
Mr. Salaheddine Mezouar
Minister of Foreign Affairs and Cooperation
of the Kingdom of Morocco and
President of COP22 / CMP12 / CMA1
Rabat



THE SECRETARY-GENERAL

19 December 2016

Dear Ms. Espinosa,

I would like to thank you for your efforts to ensure the success of the twenty-second session of the Conference of the Parties to the United Nations Framework Convention on Climate Change (COP22), the twelfth session of the Conference of the Parties serving as the Meeting of the Parties to the Kyoto Protocol (CMP12), and in particular, the first session of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Paris Agreement (CMA1) in Marrakesh, Morocco.

Marrakesh has been a key milestone as the world moves towards the implementation of the Paris Agreement. Marrakesh gave us a clear demonstration of the commitment of the global community to the Paris Agreement and of the irreversible momentum for global climate action. Under your leadership, we had a smooth start of the CMA and a clear and ambitious timeline for concluding the work programme under the Paris Agreement to make it fully operational.

I am grateful for the valuable support provided by you and your staff for my effective participation in the Conference, in particular, Mr. Horacio Peluffo, Mr. Khalid Abdalla Magzoub and Mr. Ola Nirs.

As my successor takes over in the coming weeks, I am confident that you will continue to provide strategic support to his efforts on climate change.

Yours sincerely,



BAN Ki-moon

Ms. Patricia Espinosa
Executive Secretary
United Nations Framework Convention
on Climate Change
Bonn



THE SECRETARY-GENERAL

19 December 2016

Dear Mr. Poinot,

I would like to thank you for the excellent support extended to me and to my delegation during my visit to Marrakesh on the occasion of the twenty-second session of the Conference of the Parties (COP22) to the United Nations Framework Convention on Climate Change, the twelfth session of the Conference of the Parties serving as the Meeting of the Parties to the Kyoto Protocol (CMP12), and in particular, the first session of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Paris Agreement (CMA1) in Marrakesh, Morocco.

I highly appreciated your personal efforts and those of your team in the planning and organization of all aspects of my programme, to ensure a successful outcome of the visit. While I am fully aware this was a team effort, I would like to acknowledge in particular the support provided by Mr. Mohamed Cheddad, who spared no efforts to facilitate all the necessary arrangements for me and for my delegation.

Please accept my best wishes for the important work carried out by the United Nations country team in Morocco.

Yours sincerely,


BAN Ki-moon

Mr. Philippe Poinot
United Nations Resident Coordinator
Rabat

THANK YOU LETTERS FOR THE SECRETARY-GENERAL'S VISIT TO

MOROCCO

(Monday, 14 November - Thursday, 17 November 2016)

- *1. His Majesty Mohammed VI, King of Morocco (in French)
- *2. H.E. Mr. Salaheddine Mezouar, Minister of Foreign Affairs and Cooperation of the Kingdom of Morocco and President of COP 22 / CMP 12 / CMA 1 (in French)
3. Ms. Patricia Espinosa, Executive Director of UNFCCC
4. Mr. Philippe Poinot, UN Resident Coordinator

Drafter: CCST (Fernando Castellanos) *F. Castellanos*
Reviewed by: Mr. Chang, Yasmine Hassan, Janice Willington
Formatted by: CCST (Yi Mon Aung)
Approved by: Edmond Mulet, Chef de Cabinet
Date: 19 December 2016 *EM*

** to be personalized*

CdC	SG
For SG's approval <input type="checkbox"/>	Approved <input type="checkbox"/>
For SG's attention <input type="checkbox"/>	Noted <input type="checkbox"/>
For SG's information <input type="checkbox"/>	Seen <input type="checkbox"/>
For SG's signature <input checked="" type="checkbox"/>	Signed <input checked="" type="checkbox"/>
Date <u>19.12.16</u>	Date <u>18/12/16</u>
Comment (if applicable):	

"Thank you" letters following the Secretary-General's visit to Morocco, for the Secretary-General's personal signature